THE FLOWER ADORNMENT SUTRA
An Annotated Translation of the Avataṃsaka Sutra

WITH A COMMENTARIAL SYNOPSIS
OF THE FLOWER ADORNMENT SUTRA

VOLUME TWO
CHAPTERS 26 – 38
To refrain from doing any manner of evil, to respectfully perform all varieties of good, and to purify one’s own mind—
This is the teaching of all buddhas.

The Ekottara Āgama Sūtra
(T02 n.125 p.551a 13–14)

A Note on the Proper Care of Dharma Materials

Traditional Buddhist cultures treat books on Dharma as sacred. Hence it is considered disrespectful to place them in a low position, to read them when lying down, or to place them where they might be damaged by food or drink.
Kalavinka Press is associated with the Kalavinka Dharma Association, a non-profit organized exclusively for religious educational purposes as allowed within the meaning of section 501(c)3 of the Internal Revenue Code. Kalavinka Dharma Association was founded in 1990 and gained formal approval in 2004 by the United States Internal Revenue Service as a 501(c)3 non-profit organization to which all donations are tax deductible.

Donations to KDA are accepted by mail and on the Kalavinka website where numerous free Dharma translations are available.

Kalavinka Buddhist Classics Book 15 / Edition: HY-EO-1022-1.0
© 2022 Bhikshu Dharmamitra

This Volume Two ISBN: 978-1-935413-36-3 / LCCN: 2022946845

Publisher's Cataloging-in-Publication Data
Names: Dharmamitra, Bhikshu, 1948, translator. | Śikṣānanda, 652 CE, translator.
Title: The Flower Adornment Sutra. An Annotated Translation of the Avataṃsaka Sutra. With a Commentarial Synopsis of the Flower Adornment Sutra.
Other titles: Maḥāvaipulya Buddha Avataṃsaka Sūtra. English
Description: HY-EO-1022-1.0 | Seattle, Washington : Kalavinka Press, 2022. | Series: Kalavinka Buddhist Classics, Book 15 | Includes bibliographical references. | Summary: “The Flower Adornment Sutra is Bhikshu Dharmamitra’s extensively annotated original translation of the Maḥāvaipulya Buddha Avataṃsaka Sūtra or ‘The Great Expansive Buddha’s Flower Adornment Sutra’ rendered from Tripitaka Master Śikṣānanda’s circa 699 CE Sanskrit-to-Chinese 80-fascicle translation as Da Fangguang Fo Huayan Jing (大方廣佛華嚴經 / Taisho Vol. 10, no. 279). It consists of 39 chapters that introduce an interpenetrating, infinitely expansive, and majestically grand multiverse of countless buddha worlds while explaining in great detail the cultivation of the bodhisattva path to buddhahood, most notably the ten highest levels of bodhisattva practice known as ‘the ten bodhisattva grounds.’ To date, this is the first and only complete English translation of the Avataṃsaka Sutra.”-- Provided by publisher.
This Volume Two ISBN: 978-1-935413-36-3
LC record available at https://lccn.loc.gov/2022946845

Kalavinka Press books are printed on acid-free paper.
Cover and interior designed by Bhikshu Dharmamitra.
Printed in the United States of America
Chapter 26 – The Ten Grounds
Chapter 27 – The Ten Samādhis
Chapter 28 – The Ten Superknowledges
Chapter 29 – The Ten Patiences
Chapter 30 – Asaṃkhyeyas
Chapter 31 – Life Spans
Chapter 32 – The Bodhisattva Abodes
Chapter 33 – The Inconceivable Dharmas of the Buddhas
Chapter 34 – The Ocean of Major Marks of the Tathāgata’s Ten Bodies
Chapter 35 – Qualities of the Light of the Tathāgata’s Secondary Signs
Chapter 36 – The Practices of Samantabhadra
Chapter 37 – The Manifestation of the Tathāgata
Chapter 38 – Transcending the World
Volume Two Endnotes
The Flower Adornment Sutra

Volume Two

The Great Expansive Buddha’s Flower Adornment Sutra

The Mahāvaipulya Buddha Avataṃsaka Sūtra

(Taisho T10, no. 279)

Translated under Imperial Auspices by Tripiṭaka Master Śikṣānanda from the State of Khotan

English Translation by Bhikshu Dharmamitra